

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. juuni 2011. aasta otsus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Kes pank (EKP)

(Kohtuasi C-401/09 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Vastuvõetavus — Volikiri — Konsortium — Hanked — Läbirääkimistega menetlus — IT-alase konsultatsiooni ja IT arendusteenused — Pakkumuse tagasilükkamine — Üldkohtu kodukord — Põhjendatud huvi — Tagasilükkamise põhjus — Siseriiklikus õiguses ette nähtud luba — Põhjendamiskohustus)

(2011/C 226/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindaja: dikigoros N. Korogiannakis)

Teine menetlusosaline: Euroopa Kes pank (esindajad: F. von Lindeiner ja G. Gruber)

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 2. juuli 2009. aasta määruse peale kohtuasjas T-279/06: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vs. Euroopa Kes pank (EKP), millega jäeti rahuldamata nõue tühistada Euroopa Kes pangale (EKP) 31. juuli 2006. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus läbirääkimistega pakkumismenetluses Euroopa Kes pangale IT-alase konsultatsiooni ja IT arendusteenuste osutamiseks (ELT 2005, S 137-135345), ja otsus sõlmida leping teise pakkujaga

Resolutsioon

- 1) Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
- 2) Mõista kohtukulud välja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-lt.

⁽¹⁾ ELT C 11, 16.1.2010.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. juuni 2011. aasta otsus (Supremo Tribunal de Justiça (Portugal) eelotsusetaotlus) — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio versus Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA

(Kohtuasi C-409/09) ⁽¹⁾

(Mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustus — Direktiivid 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ ja 90/232/EMÜ — Õigus hüvitisele kohustusliku mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse alusel — Piirangu tingimused — Kannatanu osa talle kahju tekkimises — Riskivastutus — Liiklusõnnetuses kannatada saanud alaealise kolmandale isikule kohaldatavad sätted)

(2011/C 226/06)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supremo Tribunal de Justiça

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Kostja: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA

Ese

Eelotsusetaotlus — Supremo Tribunal de Justiça — Nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 129, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 249) artikli 1 tõlgendamine — Kohustusliku kindlustuskaitse ulatus kolmandate isikute kasuks — Õnnetuses kannatada saanud alaealise kolmanda isiku suhtes kohaldatavad sätted

Resolutsioon

Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiivi 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teist direktiivi 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ja nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmandat direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus tsiviilvastutust käsitlevad siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad välistada või piirata õnnetuses kannatada saanud isiku

õigust nõuda hüvitist õnnetuses osalenud sõiduki tsiviilvastutuskindlustuse alusel, hinnates juhtumipõhiselt seda, kas sellel kannatanul ainsana või ühena oli osa kahju tekkimises.

(¹) ELT C 11, 16.1.2010.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. juuni 2011. aasta otsus — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-465/09 P ja C-468/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-466/09 P ja C-469/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-467/09 P ja C-470/09 P) versus Euroopa Komisjon, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

(Liidetud kohtuasjad C-465/09-C-470/09 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Tühistamishagi — Otsus algatada EÜ artikli 88 lõikes 2 ette nähtud ametlik uurimismenetlus — Järgnevalt tehtud lõplikud otsused, millega tunnustati ühisturuga kokkusobimatuks Hispaania poolt 1993. aastal Álava, Vizcaya ja Guipúzcoa provintsis asutatud uute ettevõtjate kasuks rakendatud riigiabi kavad — Ettevõtte tulumaksust vabastamine — Pooleliolevad kohtuasjad — Mõiste „heakskiidetud abi” — Õiguspärane ootus — Mõistliku tähtaja järgimine — Teatamata jätmine)

(2011/C 226/07)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellandid: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-465/09 P ja C-468/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-466/09 P ja C-469/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-467/09 P ja C-470/09 P) (esindajad: *abogado* I. Sáenz-Cortabarría Fernández ja *abogado* M. Morales Isasi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja C. Urraca Caviedes), Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (esindajad: *abogado* I. Sáenz-Cortabarría Fernández ja *abogado* M. Morales Isasi), Comunidad autónoma de La Rioja (esindajad: *abogado* J. Criado Gámez ja *abogado* M. Martínez Aguirre), Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

Apellantide toetuseks menetlusse astuja: Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad)

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda laiendatud koosseisus) 9. septembri 2009. aasta otsuse peale liidetud

kohtuasjades T-30/01–T-32/01 ja T-86/02–T-88/02: Diputación Foral de Álava jt vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus otsustas kohtuasjades T-30/01–T-32/01, et ära on langenud vajadus otsustada hagide üle, milles nõuti, et tühistataks komisjoni 28. novembri 2000. aasta otsus algatada EÜ artikli 88 lõikes 2 ette nähtud ametlik uurimismenetlus seoses maksusoodustustega, mis on antud Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Guipúzcoa ja Diputación Foral de Vizcaya otsustega ja mis seisnevad teatud uute ettevõtjate vabastamises ettevõtte tulumaksust, ning millega Esimese Astme Kohus jättis kohtuasjades T-86/02–T-88/02 rahuldamata hagid, milles nõuti, et tühistataks komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsused 2003/28/EÜ, 2003/86/EÜ ja 2003/192/EÜ abikava kohta, mida Hispaania 1993. aastal rakendas teatavate Álava (T-86/02), Vizcaya (T-87/02) ja Guipúzcoa (T-88/02) provintsis asutatud uute ettevõtjate toetamiseks (vastavalt ELT 2003, L 17, lk 20, ELT 2003, L 40, lk 11, ja ELT 2003, L 77, lk 1), vabastades nad ettevõtte tulumaksust.

Resolutsioon

- 1) Jätta apellatsioonkaebused rahuldamata.
- 2) Mõista Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcayalt, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álavalt, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoalt ja Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco võrdsetes osades välja apellatsioonkaebustega seotud kohtukulud.
- 3) Jätta Hispaania Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 37, 13.2.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. juuni 2011. aasta otsus (Symvoulío tis Epikrateias eelotsusetaotlus — Kreeka) — Eleftheri tileorasi AE „ALTER CHANNEL”, Konstantinos Giannikos versus Ypourgos Typou kai Meson Mazikis Enimerosis, Ethniko Symvoulío Radiotileorasis

(Kohtuasi C-52/10) (¹)

(Direktiiv 89/552/EMÜ — Teleringhäälingutegevus — Artikli 1 punkt d — Mõiste „varjatud reklaam” — Tahtlikkus — Esteetilise ortodontilise ravi esitamine telesaates)

(2011/C 226/08)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulío tis Epikrateias